



23 -10- 1981

Nr. 13.042/II/P

Geachte Heer,

Ik heb de eer U bijgaand een afschrift te laten
geworden van een advies van de verenigde vergadering van de
afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (dossier
nr. 13.042/II/P).

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

Afschrift van dit advies werd op dezelfde datum overgemaakt aan
de klager
de Nationale Loterij

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
 COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Vergadering van de verenigde afdelingen
 Zitting van 10 september 1981

Commission siégeant sections réunies
 Séance du 10 septembre 1981

Aanwezig : de heer J. FLEERACKERS, voorzitter - président
 Présents

Nederlandse afdeling : de heer VANHEE, ondervoorzitter
 de heren DECLERCK, VAN IMPE en
 VAN LEUVEN, vaste leden

Section française : Monsieur PLUNUS, vice-président
 Messieurs BERTOUILLE, BUSINE et
 FAUTRE, membres effectifs

Secretaris : de heer DESMET, adviseur

Secrétaire : Monsieur CAUSSIN, inspecteur-général

N. 13.042/II/P/LC

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

La Commission Permanente de Contrôle
 Linguistique,

Gelet op de klacht die op
 2 februari 1981 werd ingediend n.a.v.
 het antwoord dat de minister van Finan-
 ciën verstrekke op de Parlementaire
 Vraag nr. 33 van 27 november 1980 ge-
 steld door senator Van Ooteghem betref-
 fende 28 benoemingen gedaan bij de Na-
 tionale Loterij (N.L.) bij ontstentenis
 van taalkaders;

Vu la plainte introduite le
 2 février 1981, suite à la réponse
 donnée par le Ministre des Finances à
 la Question Parlementaire n° 33 du
 27 novembre 1980 posée par le Sénateur
 Van Coteghem, concernant 28 nominations
 intervenues à la Loterie Nationale
 (L.N.) en l'absence de cadres lin-
 guistiques ;

Gelet op de brief van 11 februari 1981 waarbij de klager zijn klacht aanvult met het antwoord dat de minister op 4 februari 1981 rechtstreeks aan de senator meedeelde en waaruit blijkt dat de werving niet 28 maar 88 personeelsleden betreft;

Gelet op de bewering van de klager dat elke inbreng van nieuw personeel bij ontstentenis van taalkaders, strijdig is met de taalwetgeving;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengeschakeld op 18 juli 1966 (S.W.T.);

Overwegende dat uit het onderzoek is gebleken dat nog 85 van de 88 betrokken personeelsleden in dienst van de N.L. zijn, waarvan 43 N - 42 F;

Overwegende dat de aanwerving van deze personeelsleden volgens de minister van Financiën dwingend noodzakelijk was ingevolge eensdeels de uitbreiding van de Lottoactiviteiten en anderdeels de start van de Totoactiviteiten op 18 november 1980 en de voorbereiding van de DUO instantloterij die op 1 april 1981 in voege trad; dat om deze redenen werd overgegaan tot aanvulling van de openstaande betrekkingen in de bestaande personeelsformatie en tevens werd voorzien in een uitbreiding hiervan;

Vu la lettre du 11 février 1981 par laquelle le plaignant complète sa plainte par la réponse communiquée directement au Sénateur par le Ministre en date du 4 février 1981 et de laquelle il ressort que le recrutement ne concerne pas 28 agents mais 88 ;

Vu l'assertion du plaignant qui considère que tout nouvel apport de personnel en l'absence de cadres linguistiques est contraire à la législation linguistique ;

Vu les articles 60, § 1 et 61, §§ 5 et 6, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Considérant que de l'enquête il est apparu que 85 des 88 agents en cause sont toujours en service à la B.N. et qu'il s'agit de 43 N - 42 F ;

Considérant que le recrutement de ces agents constituait selon le Ministre des Finances, une nécessité urgente suite à l'expansion des activités relatives au Lotto et, par ailleurs, suite au lancement du Toto en date du 18 novembre 1980 et à la préparation de la loterie instantanée, DUO, concrétisée depuis le 1 avril 1981 ; que par ces motifs, il a été procédé à l'occupation des emplois vacants du cadre organique, tandis qu'un élargissement de ce cadre a été prévu ;

Overwegende dat de minister er eveneens de aandacht op vestigt dat bij Koninklijk Besluit van 15 april 1977 de trappen van de hiërarchie in de N.L. werden vastgelegd en dat bij verschillende gelegenheden voorstellen tot vaststelling van de taalkaders werden ingediend; dat ingevolge het recent begin van de Lotto gevolgd door de voorbereiding en de start van de Toto en Duo het evenwel onmogelijk was de belangrijkheid van de werkzaamheden van ieder taalgebied vast te stellen, maar dat nu voldoende gegevens voorhanden zijn om uit de activiteiten de taalverhouding vast te stellen en dat hij eerstdaags concrete voorstellen zal doen;

Overwegende dat de N.L. een dienst is in de zin van de S.W.T. waarop de bepalingen van artikel 43, toepasselijk zijn;

Overwegende dat de trappen van de hiërarchie van de N.L. zijn vastgesteld bij Koninklijk Besluit van 29 juni 1973 en gewijzigd bij dat van 15 april 1977; dat de V.C.T. op 20 september 1979 adviseerde over een tweede wijziging maar dat dit advies nog niet gevolgd is door een Koninklijk Besluit;

Overwegende dat de V.C.T. er de minister op 20 november 1979 op wees dat zij over het voorgelegde ontwerp van taalkaders van de N.L. geen advies kon uitbrengen omdat het ontwerp op een voorbijgestreefde toestand sloeg en niet alle betrekkingen van de personeelsformatie verdeelde; dat zij de minister erom verzocht een nieuw geactualiseerd ontwerp van taalkaders voor te leggen; dat dit nog niet is geschied;

Considérant que le Ministre attire également l'attention sur le fait que par Arrêté Royal du 15 avril 1977 les degrés de la hiérarchie de la L.N. ont été fixés et qu'à différentes occasions des projets de fixation des cadres linguistiques ont été introduites ; que suite au lancement encore récent du Lotto et à la préparation et au lancement du Toto et du Duo, il a toutefois été impossible de fixer l'importance des activités de chaque région linguistique et que ce n'est qu'à présent que les données sont disponibles pour arrêter sur la base des activités les proportions linguistiques ; qu'il fera des propositions concrètes dans un proche avenir ;

Considérant que la L.N. constitue un service au sens des L.L.C. auquel s'appliquent les dispositions de l'article 43 ;

Considérant que les degrés de la hiérarchie de la L.N. ont été fixés par Arrêté Royal du 29 juin 1973 et modifiés par celui du 15 avril 1977; que la C.P.C.L. a émis, le 20 septembre 1979, un avis concernant une deuxième modification, mais que cet avis n'a pas encore été suivi d'un Arrêté Royal ;

Considérant que le 20 novembre 1979, la C.P.C.L. a signalé au Ministre qu'il lui était impossible d'émettre un avis concernant le projet de cadres linguistiques pour la L.N., du fait que celui-ci reflétait une situation dépassée et qu'il ne répartissait pas tous les emplois du cadre organique; qu'elle a invité le Ministre à lui soumettre un projet de cadre linguistique actualisé ; que cela ne s'est pas encore fait ;

Overwegende dat de vaststelling van de taalkaders een organieke maatregel is die krachtens de wet verplicht moet worden getroffen; dat die taalkaders per trap van de hiërarchie, het aantal betrekkingen bepalen dat aan elk kader wordt toegewezen en aldus de rechten van de personeelsleden van beide taalrollen beïnvloeden; dat benoemingen en bevorderingen enkel mogen worden gedaan binnen aldus vastgestelde kaders (cfr. o.m. arresten Raad van State nr. 13.640 van 24 juni 1969, 13.834 van 10 december 1969 en 14.236 van 16 juli 1970).

Om die redenen, beslit eenparig het volgende advies uit te brengen :

Artikel 1.- De klacht is ontvankelijk en gegrond. De aanwerving van 88 personeelsleden bij ontstentenis van taalkaders is strijdig met de S.W.T..

Artikel 2.- De V.C.T. dringt er nogmaals op aan dat de minister haar onverwijld een ontwerp van taalkaders zou voorleggen dat steunt op de huidige personeelsformatie en waarover vooraf de syndicale organisaties zijn geraadpleegd.

Considérant que la fixation des cadres linguistiques constitue une mesure organique à prendre obligatoirement en vertu de la loi ; que les cadres linguistiques déterminent, par degré de la hiérarchie, le nombre des emplois à attribuer à chaque cadre et influencent donc les droits des agents des deux groupes linguistiques ; que les nominations et promotions ne peuvent intervenir que dans les cadres ainsi fixés (cfr. notamment les arrêts du C.E. n° 13.640 du 24 juin 1969, 13.834 du 10 décembre 1969 et 14.236 du 16 juillet 1970);

Par ces motifs décide, à l'unanimité, d'émettre l'avis suivant :

Article 1.- La plainte est recevable et fondée. Le recrutement de 88 agents en l'absence de cadres linguistiques est contraire aux L.L.C.

Article 2.- La C.P.C.L. insiste une nouvelle fois pour que le Ministre lui soumette incessamment un projet de cadres linguistiques basé sur le cadre organique actuel et soumis, au préalable, à l'avis des organisations syndicales.

Artikel 3.- Dit advies wordt gestuurd aan de klager, aan de minister van Financiën en aan de N.L.. Overeenkomstig artikel 61, § 3, 2de lid, van de S.W.T. wordt de minister verzocht binnen de 2 maand de V.C.T. mee te delen welk gevolg eraan wordt gegeven.

Article 3.- Le présent avis est notifié au plaignant, au Ministre des Finances et à la L.N. Conformément à l'article 61, § 3, 2ème alinéa, des L.L.C., le Ministre est invité à communiquer dans les 2 mois à la C.P.C.L., la suite qui y sera réservée.

Gedaan te Brussel, 10 september 1981.

Fait à Bruxelles, le 10 septembre 1981.

De Secretaris,

De Voorzitter/Le Président,

Le Secrétaire,

A. DESMET

J. FLEERACKERS

A. CAUSSIN